



## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 22.03.2022

Número de versión 1

pagina: 1/8

Revisión: 28.09.2021

### SECCION 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- **1.1 Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** swift® clean 2002
- **1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
- **Categoría de productos:** PC1 Adhesivos, sellantes
- **Utilización del producto / de la elaboración:** Limpiador industrial
- **1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**  
H.B. Fuller, Isar-Rakoll, S.A.  
Estrada Nacional 13  
PT-4486-851 Mindelo - Vila do Conde  
+351 229 288 200  
EU-MSDS@hbfuller.com
- **Área de información:** Departamento de reglamentación
- **1.4 Teléfono de emergencia:**  
+44 (0) 1235 239 670 (24 hours)  
Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses (INTCF)  
(+34) 91 562 04 20

### SECCION 2: Identificación de los peligros

- **2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) nº 1272/2008**  
Eye Dam. 1H318 Provoca lesiones oculares graves.  
Repr. 1AH360Df Puede dañar al feto. Se sospecha que perjudica a la fertilidad.

- **2.2 Elementos de la etiqueta**
- **Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) nº 1272/2008**  
El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.
- **Pictogramas de peligro**



GHS05 GHS08

- **Palabra de advertencia:** Peligro
- **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**  
N-Etil-2-pirrolidona
- **Indicaciones de peligro**  
H318 Provoca lesiones oculares graves.  
H360Df Puede dañar al feto. Se sospecha que perjudica a la fertilidad.
- **Consejos de prudencia**  
P280 Llevar guantes/ropa de protección/equipo de protección para los ojos/la cara/los oídos.  
P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.

( se continua en página 2 )

ES

# Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 22.03.2022

Número de versión 1

Revisión: 28.09.2021

**Nombre comercial:** swift®clean 2002

P310 Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.

( se continua en página 1 )

P308+P313 EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico.

P405 Guardar bajo llave.

P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

• **Datos adicionales:**

Reservado exclusivamente a usuarios profesionales.

• **2.3 Otros peligros**

• **Resultados de la valoración PBT y mPmB**

• **PBT:** No aplicable.

• **mPmB:** No aplicable.

## SECCION 3: Composición/información sobre los componentes

• **3.2 Caracterización química: Mezclas**

• **Descripción:** Agente limpiador

• **Componentes peligrosos:**

|  |  |        |
|--|--|--------|
| EINECS: 220-250-6 Repr. 1B, H360D<br>Reg.nr.: 01-2119472138-36-0000  | CAS: 2687-91-4 N-Etil-2-pirrolidona          | 25-50% |
| EINECS: 252-104-2 sustancia a la que se aplica un límite comunitario de<br>Reg.nr.: 01-2119450011-60-exposición en el lugar de trabajo<br>XXXX | CAS: 34590-94-8 (metil-2-metoxietoxi)propano | 25-50% |

• **Indicaciones adicionales:**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

## SECCION 4: Primeros auxilios

• **4.1 Descripción de los primeros auxilios**

• **En caso de inhalación del producto:**

Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.

• **En caso de contacto con la piel:** Por regla general, el producto no irrita la piel.

• **En caso de con los ojos:**

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.

• **En caso de ingestión:**

No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.

Consultar un médico si los trastornos persisten.

• **4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

No existen más datos relevantes disponibles.

• **4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

No existen más datos relevantes disponibles.

## SECCION 5: Medidas de lucha contra incendios

• **5.1 Medios de extinción**

• **Sustancias extintoras apropiadas:**

Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.

( se continua en página 3 )

ES

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 22.03.2022

Número de versión 1

Revisión: 28.09.2021

**Nombre comercial:** swift®clean 2002

( se continua en página 2 )

Agua nebulizada

Espuma

Polvo extintor

Dióxido de carbono CO2

· **5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

No existen más datos relevantes disponibles.

· **5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

· **Equipo especial de protección:** No aspirar los gases provocados por el incendio o explosión.

· **Indicaciones adicionales**

Los restos de incendio así como el agua de extinción contaminada deben desecharse de acuerdo con las normativas vigentes.

El agua de extinción contaminada debe recogerse por separado y no debe ser vertida al alcantarillado.

### SECCION 6: Medidas en caso de vertido accidental

· **6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Usar ropa de protección personal.

· **6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:**

No dejar que se introduzca en el alcantarillado ni que contamine las aguas.

· **6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:**

Desechar el material contaminado como vertido según ítem 13.

Asegurar suficiente ventilación.

Verter en depósitos apropiados de recuperación o desechables.

Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal).

· **6.4 Referencia a otras secciones**

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

### SECCION 7: Manipulación y almacenamiento

· **7.1 Precauciones para una manipulación segura**

Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.

Abrir y manejar el recipiente con cuidado.

Prever un sistema de aspiración adecuado en las máquinas elaboradoras.

Observar los límites de emisión.

Utilizar aparatos resistentes a los disolventes.

Mantener fuera del alcance de los niños.

· **Prevención de incendios y explosiones:**

Proteger del calor.

Tener preparados los aparatos respiratorios.

En envases vacíos pueden formarse mezclas inflamables.

· **7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

· **Almacenamiento:**

· **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** Mantenga oscuro, fresco y seco.

· **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario.

· **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:** Ningunos, -as.

· **7.3 Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

ES

( se continua en página 4 )

# Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 22.03.2022

Número de versión 1

Revisión: 28.09.2021

**Nombre comercial:** swift®clean 2002

( se continua en página 3 )

## SECCION 8: Controles de exposición/protección individual

· **8.1 Parámetros de control**

· **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**

Tener en cuenta la legislación nacional y regional.

· **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

**CAS: 34590-94-8(metil-2-metoxietoxi)propanol**

LEP Valor de larga duración: 308 mg/m<sup>3</sup>, 50 ppm  
vía dérmica, VLI

· **Indicaciones adicionales:**

Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

· **8.2 Controles de la exposición**

· **Equipo de protección individual:**

· **Medidas generales de protección e higiene:**

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

Guardar la ropa protectora por separado.

No respirar los gases /vapores /aerosoles.

Evitar el contacto prolongado e intensivo con la piel.

· **Protección respiratoria:**

Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse una máscara respiratoria. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.

Si el local está bien ventilado, no es necesario.

Prever un sistema de aspiración adecuado en las máquinas elaboradoras.

· **Aparato filtrador recomendado para uso breve:** Filter A

· **Protección de manos:**

Guantes / resistentes a los disolventes

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / substancia / preparado.

· **Material de los guantes:** Caucho butílico

· **Tiempo de penetración del material de los guantes**

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

· **Protección de ojos:** Gafas de protección

· **Protección del cuerpo:** Ropa de trabajo protectora

## SECCION 9: Propiedades físicas y químicas

· **9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas ·**

**Datos generales**

· **Aspecto:**

**Forma:** Líquido

**Color:** Incoloro

· **Olor:** Característico

· **Umbral olfativo:** No determinado.

· **valor pH:** No determinado.

· **Cambio de estado**

**Punto de fusión/punto de congelación:** Indeterminado.

( se continua en página 5 )

ES

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 22.03.2022

Número de versión 1

Revisión: 28.09.2021

Nombre comercial: swift®clean 2002

( se continua en página 4 )

|   |  |
|---|--|
| <b>Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:</b> | 190 °C                                       |
| · <b>Punto de inflamación:</b>                                | 79 °C  |
| · <b>Inflamabilidad (sólido, gas):</b>                        | No aplicable.                                |
| · <b>Temperatura de descomposición:</b>                       | No determinado.                              |
| · <b>Temperatura de auto-inflamación:</b>                     | El producto no es autoinflamable.            |
| · <b>Propiedades explosivas:</b>                              | El producto no es explosivo.                 |
| · <b>Límites de explosión:</b>                                |  |
| <b>Inferior:</b>  | 1,4 Vol %                                    |
| <b>Superior:</b>  | 10,4 Vol %                                   |
| · <b>Presión de vapor a 20 °C:</b>                            | 0,4 hPa                                      |
| · <b>Densidad a 20 °C:</b>                                    | 0,84 g/cm <sup>3</sup>                       |
| · <b>Densidad relativa</b>                                    | No determinado.                              |
| · <b>Densidad de vapor</b>                                    | No determinado.                              |
| · <b>Tasa de evaporación:</b>                                 | No determinado.                              |
| · <b>Solubilidad en / miscibilidad con agua:</b>              | Poco o no mezclable.                         |
| · <b>Coefficiente de reparto: n-octanol/agua:</b>             | No determinado.                              |
| · <b>Viscosidad:</b>  |  |
| <b>Dinámica:</b>  | No determinado.                              |
| <b>Cinemática:</b>  | No determinado.                              |
| · <b>Concentración del disolvente:</b>                        | 100,0 %                                      |
| · <b>Disolventes orgánicos:</b>                               | No existen más datos relevantes disponibles. |
| · <b>9.2 Otros datos</b>                                      | No existen más datos relevantes disponibles. |

### SECCION 10: Estabilidad y reactividad

- **10.1 Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.2 Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**  
No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas** Se producen gases /vapores fácilmente inflamables. ·
- **10.4 Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.5 Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.6 Productos de descomposición peligrosos:**  
No se conocen productos de descomposición peligrosos.

### SECCION 11: Información toxicológica

- **11.1 Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

( se continua en página 6 )

ES

# Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 22.03.2022

Número de versión 1

Revisión: 28.09.2021

**Nombre comercial:** swift®clean 2002

( se continua en página 5 )

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

**CAS: 34590-94-8(metil-2-metoxietoxi)propanol**

OralLD505.135 mg/kg (rat)

DermalLD509.500 mg/kg (rat)

· **Efecto estimulante primario:**

· **Corrosión o irritación cutáneas**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Lesiones o irritación ocular graves**

Provoca lesiones oculares graves.

· **Sensibilización respiratoria o cutánea**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Indicaciones toxicológicas adicionales:**

· **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**

· **Mutagenicidad en células germinales**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Carcinogenicidad**A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Toxicidad para la reproducción**

Puede dañar al feto. Se sospecha que perjudica a la fertilidad.

· **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Peligro de aspiración**A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

## SECCION 12: Información ecológica

· **12.1 Toxicidad**

· **Toxicidad acuática:**No existen más datos relevantes disponibles.

· **12.2 Persistencia y degradabilidad**No existen más datos relevantes disponibles.

· **12.3 Potencial de bioacumulación**No existen más datos relevantes disponibles.

· **12.4 Movilidad en el suelo**No existen más datos relevantes disponibles.

· **Indicaciones medioambientales adicionales:**

· **Indicaciones generales:**

En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

· **12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**

· **PBT:**No aplicable.

· **mPmB:**No aplicable.

· **12.6 Otros efectos adversos**No existen más datos relevantes disponibles.

## SECCION 13: Consideraciones relativas a la eliminación

· **13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**

· **Recomendación:**

No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

La incineración aprobada, es el método preferido de eliminación en condiciones controladas, usando los incineradores adecuados y diseñados para la eliminación de residuos químicos peligrosos.

· **Catálogo europeo de residuos**

08 00 00RESIDUOS DE LA FABRICACIÓN, FORMULACIÓN, DISTRIBUCIÓN Y UTILIZACIÓN (FFDU) DE REVESTIMIENTOS (PINTURAS, BARNICES Y ESMALTES VÍTREOS), ADHESIVOS, SELLANTES Y TINTAS DE IMPRESIÓN

( se continua en página 7 )

ES

# Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 22.03.2022

Número de versión 1

Revisión: 28.09.2021

**Nombre comercial:** swift®clean 2002

( se continua en página 6 )

08 04 00 Residuos de la FFDU de adhesivos y sellantes (incluyendo productos de impermeabilización)

08 04 09\* Residuos de adhesivos y sellantes que contienen disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas

· **Embalajes sin limpiar:** S 60 is only applicable for liquid or unreacted materials.

· **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

## SECCION 14: Información relativa al transporte

- **14.1 Número ONU**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** suprimido

- **14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** suprimido

- **14.3 Clase(s) de peligro para el transporte**
- **ADR, IMDG, IATA**
- **Clases** suprimido
- 
- **Clase ADN/R:** suprimido

- **14.4 Grupo de embalaje**
- **ADR, IMDG, IATA** suprimido

- **14.5 Peligros para el medio ambiente:**

- **Contaminante marino:** No

- **14.6 Precauciones particulares para los usuarios** No aplicable.

- **14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC** No aplicable.

- **"Reglamentación Modelo" de la UNECE:** suprimido

## SECCION 15: Información reglamentaria

- **15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

- **Directiva 2012/18/UE**
- **REGLAMENTO (CE) nº 1907/2006 ANEXO XVII** Restricciones: 3, 30

- **Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos - Anexo II**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

- **Disposiciones nacionales:**
- **Demás disposiciones, limitaciones y decretos prohibitivos**
- **VOC (EU) in %:** 100,00 %
- **VOC (EU) in g/l:** 840,0 g/l

( se continua en página 8 )

ES

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 22.03.2022

Número de versión 1

Revisión: 28.09.2021

**Nombre comercial:** swift®clean 2002

( se continua en página 7 )

· **15.2 Evaluación de la seguridad química:**

Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

### SECCION 16: Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

La información sobre el producto facilitada en esta Hoja de Seguridad se basa en nuestros conocimientos empíricos actuales.

Los datos de producto contenidos en esta Hoja de Seguridad sólo son aplicables si se usa el producto para la aplicación(es) adecuada. El producto no se vende como adecuado para otras aplicaciones -el uso en estos casos puede conllevar riesgos no mencionados en esta hoja. No usar para otra aplicación(es) sin asesorarse previamente con el fabricante.

· **Frases relevantes**

H360DPuede dañar al feto.

· **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) nº 1272/2008**

En general, la clasificación de la mezcla se basa en el método de cálculo usando los datos del material según el Reglamento (CE) Nº 1272/2008.

· **Persona de contacto:** Departamento de reglamentación

· **Interlocutor:** EU-MSDS@hbfuller.com

· **Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Eye Dam. 1: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 1

Repr. 1A: Toxicidad para la reproducción – Categoría 1A

Repr. 1B: Toxicidad para la reproducción – Categoría 1B

ES